

Historia ficción

Esther Edwards, la miradora

En su nuevo libro, la autora aborda la vida de la viajera Mary Graham, y entrega sabrosos detalles sobre algunos próceres.

PAZ ARRESE

No fue amor a primera vista. De hecho, Esther Edwards cuenta lo aburrido que le pareció su "Diario de mi residencia en Chile" cuando lo leyó por primera vez. De a poco, sin embargo, Mary Graham, la viajera y escritora inglesa del siglo XIX, fue llenando su cabeza, y se fue dando cuenta de que, como ella, hubo muchas otras mujeres que se movieron con una libertad impresionante para la época, como Anne I conoverne, que llegó a ser la institutriz de los hijos del rey de Siam; Marianne North, que viajó por el mundo para pintar toda la flora del planeta, o Hester Stanhope, quien, vestida de hombre y con la cabeza rapada, recorrió el Medio Oriente.

Cerca de la costa

Le hubiese gustado hacer una enciclopedia con la vida de todos, "pero era poco práctico", así que se quedó con Mary Graham, de quien rescata esa capacidad que tenía de mirarlo todo: "Me pareció de lo más extraordinario y raro ver a esta ciudad sola y suelta por el mundo". Más aún en un lugar tan lejano como Chile, donde conoció a las grandes figuras.

Punto a favor para Esther Edwards, que pudo descubrir algunos sorprendentes detalles sobre los próceres de la independencia que O'Higgins era fotófilo, y



OTRA MIRADA. — "A diferencia de estas mujeres, más que la belleza del mundo en general, lo que me gusta es mirar las almas de sus habitantes".

padecía de reumatismo y dolores de cabeza "inhabituables", o que San Martín intercambiaba notas con Bolívar sobre el cuidado de los hemorroides.

—¿Lord Cochrane y Mary Graham fueron amantes?

"No, esa relación está en mi cabeza. El sólo la nombra una vez en su diario, dice que fue la primera historiadora chilena. Y Mary no era historiadora, y menos chilena. Pero en el diario de ella pude darme cuenta —por las opiniones contrarias que manifestaba sobre San Martín, con quien Cuchame no podía ni verse— hasta qué punto esta mujer estaba influenciada por él. Por

eso, ella tampoco quería a San Martín y estaba dispuesta a encontrarle todo tipo de defectos".

—¿Cuál es la vigencia que alguien como Graham puede tener para las nuevas generaciones?

"Creo que en estos momentos la juventud está tan pervertida por la televisión, donde cabe un grado de vulgaridad y de tontería que espanta, que debiera interesarse cómo una niña leía a Homero y se imaginaba a su padre como Ulises, y cómo alimentaba su cabeza con cosas más importantes que el pokémon".

—La "Miradora", ¿es novela, historia o biografía?

"Lo llamé historia ficción por

ponerlo de alguna manera. Es un relato situado en un período determinado de la historia. Entonces, como todo ese período y la vida de ella y la de Cochran están muy documentados, dije que debía navegar muy cerca de la costa, es decir, muy cerca de la verdad, porque desde luego hay cosas que no puedo inventar, como las fechas. La verdad histórica es el límite con la ficción".

—¿Por qué no contar la historia como las hagiografías que hizo de Donoso y Delfina Garmán?

"Habría sido menos divertida. Como ella nunca soltó la pepa de su posible relación con Cochran, no se podía jugar mucho".

—La palabra "miradora" es una invención bien particular.

"No existe. Pero soy de la idea de que una palabra tiene vida en el momento en que uno la escribe. Podría haberle puesto la mirona, que es quien está en el acto de mirar; sin embargo, la 'miradora' lo tiene por costumbre. Mujeres como María Graham tuvieron la opción de describir el mundo no desde el poder como los exploradores hombres, sino desde la intimidad, desde la emoción y la domesticidad. Y eso es una mirada totalmente distinta".

—¿Es usted una miradora?

"Sí, soy bien miradora, pero la diferencia con estas mujeres es que más que la belleza del mundo en general, lo que me gusta es mirar las almas de sus habitantes. Mirar a la vieja de un pueblito escocés a quien le pregunto una dirección y nos ponemos a conversar. Me encanta mirar el corazón, la mente y el alma del otro".

El Mercurio, 13 de mayo de 2005, p. C-12

Esther Edwards, la miradora [entrevista] [artículo] Paz Arrese.

Libros y documentos

AUTORÍA

Edwards, Esther

FECHA DE PUBLICACIÓN

2005

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Esther Edwards, la miradora [entrevista] [artículo] Paz Arrese. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile